

Dawn Opinion With Urdu Translation 18 January 2023

A way forward

Zahid Hussain

The writer is an author and journalist.

THE Punjab Assembly has finally been dissolved and the KP Assembly is the next to go. The development has set in motion the process of elections in the two provinces. That brings a shaky coalition government at the centre, with its razor-thin majority in a truncated National Assembly, under further pressure. The options for the ruling alliance are running out. The endgame has begun.

It all started last week, with the PTI-PML-Q government winning the vote of confidence in the Punjab Assembly. It came as a shock to the PML-N, which till the last moment, was expecting some defections within the provincial government's ranks. That did not happen. The PML-N lost the game of snakes and ladders. Another setback for the party came when the wily Punjab Chief Minister Parvez Elahi dissolved the provincial assembly against all expectations.

In this situation, the PML-N has been left with no other choice but to prepare for elections in the province that are to be held within three months. Imran Khan is also planning to take the battle to Islamabad. He has hinted at his party returning to the National Assembly and forcing the prime minister to take a vote of confidence.

While another U-turn, it would be yet a shrewd move by the former prime minister, given the coalition government's vulnerabilities. Khan, belatedly, seems to have realised that abstention from the National Assembly could keep his party out of the process of forming the caretaker government for the coming general elections.

The lame-duck administration is unable to take the tough decisions needed.

But the return will not be that smooth as the PTI legislators in the House had submitted their resignations. It is apparent that Khan's decision to go back to the Assembly is not to break the political

آگے کا راستہ

زاہد حسین

رائٹر مصنف اور صحافی ہیں۔

پنجاب اسمبلی بالآخر تحلیل ہو گئی ہے اور کے پی اسمبلی کا اگلا مرحلہ ہے۔ اس پیش رفت نے دونوں صوبوں میں انتخابات کا عمل شروع کر دیا ہے۔ یہ مرکز میں ایک متزلزل مخلوط حکومت لاتا ہے، جس کی کٹی ہوئی قومی اسمبلی میں اس کی کم اکثریت کے ساتھ، مزید دباؤ میں۔ حکمران اتحاد کے آپشن ختم ہو رہے ہیں۔ اختتامی کھیل شروع ہو چکا ہے۔

یہ سب پچھلے ہفتے شروع ہوا، پی ٹی آئی-پی ایم ایل-ق کی حکومت نے پنجاب اسمبلی میں اعتماد کا ووٹ حاصل کیا۔ یہ مسلم لیگ (ن) کے لیے ایک جھٹکا تھا، جو آخری دم تک صوبائی حکومت کی صفوں میں کچھ انحراف کی توقع رکھتی تھی۔ ایسا نہیں ہوا۔ ن لیگ سانپ اور سیڑھی کے کھیل میں ہار گئی۔ پارٹی کو ایک اور دھچکا اس وقت لگا جب پنجاب کے ہوشیار وزیراعلیٰ پرویز الہی نے تمام توقعات کے برعکس صوبائی اسمبلی تحلیل کر دی۔

اس صورتحال میں مسلم لیگ ن کے پاس صوبے میں تین ماہ کے اندر ہونے والے انتخابات کی تیاری کے علاوہ کوئی چارہ نہیں بچا ہے۔ عمران خان بھی اس جنگ کو اسلام آباد لے جانے کا سوچ رہے ہیں۔ انہوں نے اپنی پارٹی کی قومی اسمبلی میں واپسی اور وزیر اعظم کو اعتماد کا ووٹ لینے پر مجبور کرنے کا اشارہ دیا ہے۔

جبکہ ایک اور یو ٹرن، مخلوط حکومت کی کمزوریوں کے پیش نظر سابق وزیر اعظم کی طرف سے یہ ابھی تک ایک ہوشیار اقدام ہوگا۔ خان، تاخیر سے، لگتا ہے کہ قومی اسمبلی سے غیر حاضری ان کی پارٹی کو آنے والے عام انتخابات کے لیے نگران حکومت کی تشکیل کے عمل سے باہر رکھ سکتی ہے۔

لنگڑی بطخ انتظامیہ درکار سخت فیصلے لینے سے قاصر ہے۔

لیکن واپسی اتنی ہموار نہیں ہوگی کیونکہ ایوان میں پی ٹی آئی کے اراکین اسمبلی نے استعفیے جمع کرائے تھے۔ یہ ظاہر ہے کہ خان کا اسمبلی میں واپس جانے کا فیصلہ سیاسی تعطل کو توڑنے اور

deadlock and help draw up a mechanism for the elections but to bring down the PDM government.

Meanwhile, with some reports of possible defections in PML-N ranks, it could be a serious challenge for the prime minister to prove his majority. The Punjab debacle certainly has had a demoralising effect on the party though the leadership has put on a brave face. Even if the prime minister manages to scrape through the confidence vote, the rulers' capacity to govern has been seriously hampered.

With two major provinces going into election mode and the entire focus on the coming provincial polls, it would make it extremely difficult for the centre to govern. It is unprecedented that elections would be taking place in only two provinces. An anomalous situation has been created that could have serious implications for the political and electoral process.

Neither side is willing to back down from their rigid position and agree on a mechanism for simultaneous elections in the provinces and the centre. While Imran Khan is adamant about bringing down the entire edifice, the ruling coalition is not willing to concede that it has already lost the game and to agree to early general elections.

With the economy in dire straits, a lame-duck administration that is unable to take the tough decisions needed, will pull down the country further. The finance minister doesn't want to discard his weird views on managing the economy. A top commercial banker recently warned of a systemic failure if urgent measures were not taken to address the current economic crisis.

The situation is becoming increasingly untenable for the beleaguered dispensation. Although PML-N leaders insist that the National Assembly would not be dissolved before the end of its term, the game is fast slipping out of its hands. The Sharifs' party has already lost huge political capital and prolonging its rule could further erode its support base in its former stronghold in Punjab. The PDM government is presiding over the complete collapse of the economy that would have far-reaching political implications for the country and the democratic process.

This extremely bleak scenario also raises the question of whether the announcement of an election date

انتخابات کے لیے میکانزم بنانے میں مدد کرنا نہیں ہے بلکہ پی ڈی ایم حکومت کو گرانا ہے۔

دریں اثنا، مسلم لیگ (ن) کی صفوں میں ممکنہ انحراف کی کچھ اطلاعات کے ساتھ، وزیراعظم کے لیے اپنی اکثریت ثابت کرنا ایک سنگین چیلنج ہو سکتا ہے۔ پنجاب کی شکست نے یقیناً پارٹی پر مایوس کن اثر ڈالا ہے حالانکہ قیادت نے ایک بہادر چہرہ پیش کیا ہے۔ اگر وزیراعظم اعتماد کے ووٹ کے ذریعے کھرچنے میں کامیاب ہو جائیں تو بھی حکمرانوں کی حکومت کرنے کی صلاحیت کو شدید نقصان پہنچا ہے۔

دو بڑے صوبے انتخابی موڈ میں جانے اور تمام تر توجہ آنے والے صوبائی انتخابات پر مرکوز ہونے سے مرکز کے لیے حکومت کرنا انتہائی مشکل ہو جائے گا۔ یہ بے مثال ہے کہ صرف دو صوبوں میں الیکشن ہو رہے ہوں گے۔ ایک غیر معمولی صورتحال پیدا ہو گئی ہے جس کے سیاسی اور انتخابی عمل پر سنگین اثرات مرتب ہو سکتے ہیں۔

کوئی بھی فریق اپنے سخت موقف سے پیچھے ہٹنے اور صوبوں اور مرکز میں بیک وقت انتخابات کے طریقہ کار پر متفق ہونے کو تیار نہیں۔ جہاں عمران خان پوری عمارت کو گرانے پر بضد ہیں، حکمران اتحاد یہ تسلیم کرنے کو تیار نہیں کہ وہ پہلے ہی کھیل ہار چکا ہے اور قبل از وقت عام انتخابات پر رضامندی ظاہر کرتا ہے۔

معیشت کو شدید مشکلات کا سامنا ہے، ایک لنگڑی بطخ انتظامیہ جو درکار سخت فیصلے لینے سے قاصر ہے، ملک کو مزید نیچے کھینچ لے گی۔ وزیر خزانہ معیشت کو سنبھالنے کے بارے میں اپنے عجیب و غریب خیالات کو ترک نہیں کرنا چاہتے۔ ایک اعلیٰ تجارتی بینکر نے حال ہی میں خبردار کیا تھا کہ اگر موجودہ معاشی بحران سے نمٹنے کے لیے فوری اقدامات نہ کیے گئے تو نظامی ناکامی ہو گی۔

مشکلات میں گھرے افراد کے لیے صورتحال تیزی سے ناقابل برداشت ہوتی جا رہی ہے۔ اگرچہ مسلم لیگ (ن) کے رہنماؤں کا اصرار ہے کہ قومی اسمبلی کو اس کی مدت ختم ہونے سے پہلے تحلیل نہیں کیا جائے گا، لیکن یہ کھیل تیزی سے اس کے ہاتھوں سے نکلتا جا رہا ہے۔ شریفوں کی پارٹی پہلے ہی بہت بڑا سیاسی سرمایہ کھو چکی ہے اور اس کی حکمرانی کو طول دینے سے پنجاب میں اس کے سابق گڑھ میں اس کی حمایت کی بنیاد مزید ختم ہو سکتی ہے۔ پی ڈی ایم حکومت معیشت کے مکمل خاتمے کی صدارت کر رہی ہے جس کے ملک اور جمہوری عمل پر دور رس سیاسی اثرات مرتب ہوں گے۔

could help stabilise the political situation. There is no indication yet of the rival parties coming together to bring down the political temperature and enter into a serious discussion on the schedule and modalities of elections. More importantly, what will happen to the economy in the meantime?

There is lot of speculation about a prolonged interim government of technocrats to fix the economy before the country votes. It's not the first time such an idea was floated. We have heard such suggestions in the past too. It may sound attractive to many who look for a solution to our myriad political and economic problems outside the political system. But there is no evidence of any unelected set-up delivering on the economic, political and social fronts.

There is the question of legitimacy regarding the actions taken under such an arrangement. Most importantly, where are the so-called technocrats to be collected from and who will choose them? There are always some hopefuls waiting in the wings to get that position. Proximity to the establishment is seen as the credential required to be part of the so-called group of experts.

There is no magic wand that they have to turn around the country and solve all our ills. In fact, some of these so-called technocrats have been responsible for many of the problems now facing the country. The solution to our predicament lies within the democratic process, however flawed it may be. There is no shortcut to resolving our chronic structural problems.

Ideally, elections are the only way to end the existing political and economic uncertainty. But it can only happen if political forces sit together to agree on a mechanism for free and fair elections. In the absence of an accord, the elections will remain controversial, as we have seen in the past. That would deepen our political crisis. There is not only a need for a charter of democracy but also a charter of economy to move the country forward. One can only hope that sanity will prevail.

The writer is an author and journalist.
zhussain100@yahoo.com
Twitter:@hidhussain
Published in Dawn, January 18th, 2023

اس انتہائی تاریک منظر نامے سے یہ سوال بھی پیدا ہوتا ہے کہ کیا انتخابات کی تاریخ کا اعلان سیاسی صورتحال کو مستحکم کرنے میں مدد دے سکتا ہے۔ سیاسی درجہ حرارت کو کم کرنے اور انتخابات کے شیڈول اور طریقہ کار پر سنجیدہ بحث کرنے کے لیے حریف جماعتوں کے اکٹھے ہونے کا ابھی تک کوئی اشارہ نہیں ہے۔ اس سے بھی اہم بات یہ ہے کہ اس دوران معیشت کا کیا بنے گا؟

ملک کے ووٹوں سے پہلے معیشت کو ٹھیک کرنے کے لیے ٹیکنوکریٹس کی طویل عبوری حکومت کے بارے میں بہت سی قیاس آرائیاں کی جا رہی ہیں۔ یہ پہلی بار نہیں ہے کہ اس طرح کا خیال پیش کیا گیا ہو۔ ہم نے ماضی میں بھی ایسی تجاویز سنی ہیں۔ یہ بہت سے لوگوں کے لیے پرکشش لگ سکتا ہے جو سیاسی نظام سے باہر ہمارے بے شمار سیاسی اور معاشی مسائل کا حل تلاش کرتے ہیں۔ لیکن معاشی، سیاسی اور سماجی محاذوں پر کسی غیر منتخب سیٹ اپ کے ڈیلیور ہونے کا کوئی ثبوت نہیں ہے۔

اس طرح کے انتظام کے تحت کیے گئے اقدامات کے جواز کا سوال ہے۔ سب سے اہم بات یہ ہے کہ نام نہاد ٹیکنوکریٹس کہاں سے اکٹھے کیے جائیں اور ان کا انتخاب کون کرے گا؟ اس پوزیشن کو حاصل کرنے کے لیے ہمیشہ کچھ امید مند انتظار میں رہتے ہیں۔ اسٹیبلشمنٹ سے قربت کو ماہرین کے نام نہاد گروپ کا حصہ بننے کے لیے درکار اسناد کے طور پر دیکھا جاتا ہے۔

کوئی جادو کی چھڑی نہیں ہے کہ انہیں ملک کا چکر لگانا پڑے اور ہماری تمام برائیاں دور کریں۔ درحقیقت ان میں سے کچھ نام نہاد ٹیکنوکریٹس ملک کو درپیش بہت سے مسائل کے ذمہ دار ہیں۔ ہماری مشکلات کا حل جمہوری عمل کے اندر ہی ہے، خواہ اس میں کوئی خامی کیوں نہ ہو۔ ہمارے دائمی ساختی مسائل کو حل کرنے کے لیے کوئی شارٹ کٹ نہیں ہے۔

مثالی طور پر، موجودہ سیاسی اور معاشی بے یقینی کو ختم کرنے کا واحد راستہ انتخابات ہیں۔ لیکن یہ تب ہی ہو سکتا ہے جب سیاسی قوتیں مل بیٹھ کر آزادانہ اور منصفانہ انتخابات کے طریقہ کار پر متفق ہوں۔ معاہدے کی عدم موجودگی میں انتخابات متنازعہ رہیں گے جیسا کہ ہم ماضی میں دیکھ چکے ہیں۔ اس سے ہمارا سیاسی بحران مزید گہرا ہو جائے گا۔ ملک کو آگے لے جانے کے لیے نہ صرف میثاق جمہوریت کی ضرورت ہے بلکہ چارٹر آف اکانومی کی بھی ضرورت ہے۔ کوئی صرف امید کر سکتا ہے کہ عقل غالب آئے گی۔

Brain games

Rafia Zakaria

The writer is an attorney teaching constitutional law and political philosophy.

A MONTH or so ago, it was reported that Pakistan had lost workers at a higher rate than in previous years. In 2022, no less than 765,000 workers, many of them educated, left the country — far more than in 2021 (225,000) and 2020 (288,000). Of these 765,000 workers, 92,000 were highly educated professionals with degrees in medicine, technology, etc.

Most countries would have raised an eyebrow or two at such a number, particularly of highly skilled workers like doctors, but Pakistan did not bat an eyelid. But the exodus is not a bad thing. Pakistan's beleaguered and shrinking economy is not producing jobs at a rate that can employ these workers. Even if the jobs existed, the astronomical level of inflation means that the wages offered would be next to nothing compared to what these youths and their families have invested in their education. And most of the highly skilled workers have not wandered far in any case. The majority has gone to Saudi Arabia and the Gulf countries. From there, they can be relied on to send home regular chunks of their income which can replenish Pakistan's almost down-to-zero foreign exchange reserves.

Plans put in place by Saudi Arabia and UAE mean that this is not a permanent or even semi-permanent solution for either the country's depleted foreign exchange or skilled graduates. As the global economy moves away from fossil fuels, these regions are unlikely to remain the kind of hubs of commerce they are today. Some reassurance can be found in the fact that these economies are unlikely to crumble overnight and Pakistan's highly skilled workers — accustomed as they are to fending for themselves — will likely find some other place for their talents. The numbers leaving Pakistan for the US and UK is far slimmer with just over 3,000 Pakistanis heading there.

The exodus is not a bad thing. Pakistan's beleaguered and shrinking economy is not producing jobs at a rate that can employ these workers.

As far as doctors are concerned, it would be useful if the statistics provided could be compared to the total number of medical graduates in the country, although

دماغی کھیل

رافعہ زکریا

مصنف آئینی قانون اور سیاسی فلسفہ پڑھانے والے وکیل ہیں۔

ایک مہینہ یا اس سے کچھ پہلے، یہ اطلاع ملی تھی کہ پاکستان نے پچھلے سالوں کی نسبت زیادہ شرح پر کارکنوں کو کھو دیا ہے۔ 2022 میں، کم از کم 765,000 کارکنوں نے، جن میں سے بہت سے تعلیم یافتہ تھے، ملک چھوڑ دیا — 2021 (225,000) اور 2020 (288,000) سے کہیں زیادہ۔ ان 765,000 کارکنوں میں سے 92,000 اعلیٰ تعلیم یافتہ پیشہ ور افراد تھے جن کے پاس طب، ٹیکنالوجی وغیرہ میں ڈگریاں تھیں۔

زیادہ تر ممالک نے اتنی تعداد میں ایک یا دو ابرو اٹھائے ہوں گے، خاص طور پر ڈاکٹروں جیسے اعلیٰ ہنر مندوں کی، لیکن پاکستان نے ایک پلک بھی نہیں جھکائی۔ لیکن خروج کوئی بری چیز نہیں ہے۔ پاکستان کی پسماندہ اور سکڑتی ہوئی معیشت اس شرح سے ملازمتیں پیدا نہیں کر رہی جس سے ان مزدوروں کو ملازمت مل سکے۔ یہاں تک کہ اگر ملازمتیں موجود ہیں، افراط زر کی فلکیاتی سطح کا مطلب یہ ہے کہ پیش کردہ اجرت ان نوجوانوں اور ان کے خاندانوں نے اپنی تعلیم میں جو سرمایہ کاری کی ہے اس کے مقابلے میں کچھ بھی نہیں ہوگی۔ اور زیادہ تر انتہائی ہنر مند کارکن کسی بھی صورت میں دور نہیں بھٹکے۔ اکثریت سعودی عرب اور خلیجی ممالک میں جا چکی ہے۔ وہاں سے، ان پر انحصار کیا جا سکتا ہے کہ وہ اپنی آمدنی کا باقاعدہ حصہ گھر بھیجیں جو پاکستان کے تقریباً زیرو زرمبادلہ کے ذخائر کو بھر سکتا ہے۔

سعودی عرب اور متحدہ عرب امارات کی طرف سے لگائے گئے منصوبوں کا مطلب یہ ہے کہ یہ ملک کے غیر ملکی زرمبادلہ یا ہنر مند گریجویٹس کے لیے مستقل یا نیم مستقل حل نہیں ہے۔ جیسے جیسے عالمی معیشت جیواشم ایندھن سے دور ہوتی جا رہی ہے، ان خطوں کے آج کل تجارت کے اس طرح کے مرکز رہنے کا امکان نہیں ہے۔ کچھ یقین دہانی اس حقیقت میں پائی جا سکتی ہے کہ یہ معیشتیں راتوں رات گرنے کا امکان نہیں ہیں اور پاکستان کے انتہائی ہنر مند کارکنان - جو کہ وہ خود کو بچانے کے عادی ہیں - ممکنہ طور پر اپنی صلاحیتوں کے لیے کوئی اور جگہ تلاش کر لیں گے۔ پاکستان چھوڑ کر امریکہ اور برطانیہ جانے والوں کی تعداد بہت کم ہے اور وہاں صرف 3,000 سے زیادہ پاکستانی جا رہے ہیں۔

خروج کوئی بری چیز نہیں ہے۔ پاکستان کی پسماندہ اور سکڑتی ہوئی معیشت اس شرح سے ملازمتیں پیدا نہیں کر رہی جس سے ان مزدوروں کو ملازمت مل سکے۔

the 2,500 medical graduates that left last year are not all recent graduates and many may include those leaving for a short time to obtain advanced training. Given the fact that the global population particularly in wealthier countries is aging, the demand for healthcare professionals is likely to increase — making this field one which could be expanded to fit the needs of particular importing economies.

Brain drain always feels like a loss, but in a world economy where labour has to be mobile, this seems an outdated view. Then there are the pitfalls of the opposite phenomenon, or 'reverse brain drain'. The global recession in 2008 threatened to create precisely that in India because of the high number of people that lost their jobs following the financial market crash in the US. The sudden shock to the Indian economy from a return of professionals in one or two fields threatened to overwhelm it.

'Reverse brain drain' is what is likely to happen in India in the next several months. There were more than 91,000 cumulative tech layoffs in the US last year. According to news reports in the US, an inordinate number of Indians working have been impacted. Currently, about 300,000 Indians are estimated to be working in the US on the 'high-skilled workers' or H-1B visa which is employment dependent. This means that those who have lost their jobs in tech in the past two months must all leave the country 60 days after their last day of work. In that time, they must sell their property, break leases, take children out of school and do whatever else they need to do to wrap up their lives in the US.

The high number of Indian tech workers in the US is the result of years of successful lobbying by the Indian government. This was a boon for as long as the US tech sector seemed immune to the downturns faced by all other economic sectors. It failed, however, to consider two things. The first is the fact that sending a huge number of Indians to America prevented most immigrant Indians from benefiting from the best advantage offered by the H-1B visa. Unlike most visas, H-1B visas can be converted into green cards. After six years of being on an H-1B visa, workers can ask their employers to sponsor them for Legal Permanent Residence (green card). If the green card application is approved, the worker is no longer tied to the employer but is free to work for anyone they wish.

جہاں تک ڈاکٹروں کا تعلق ہے، یہ مفید ہو گا اگر فراہم کردہ اعداد و شمار کا ملک میں میڈیکل گریجویٹس کی کل تعداد سے موازنہ کیا جائے، حالانکہ پچھلے سال چھوڑنے والے 2500 میڈیکل گریجویٹس تمام حالیہ گریجویٹس نہیں ہیں اور ان میں سے بہت سے وہ لوگ بھی شامل ہو سکتے ہیں جو میڈیکل گریجویٹس کو چھوڑ چکے ہیں۔ اعلیٰ درجے کی تربیت حاصل کرنے کے لیے ایک مختصر وقت۔ اس حقیقت کو دیکھتے ہوئے کہ خاص طور پر امیر ممالک میں عالمی آبادی کی عمر بڑھ رہی ہے، صحت کی دیکھ بھال کرنے والے پیشہ ور افراد کی مانگ میں اضافہ ہونے کا امکان ہے۔ اس شعبے کو ایک ایسا بنانا جس کو خاص درآمد کرنے والی معیشتوں کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے بڑھایا جا سکتا ہے۔

برین ڈرین ہمیشہ نقصان کی طرح محسوس ہوتا ہے، لیکن عالمی معیشت میں جہاں مزدور کو موبائل ہونا پڑتا ہے، یہ ایک پرانا نظریہ لگتا ہے۔ پھر مخالف رجحان، یا 'ریورس برین ڈرین' کے نقصانات ہیں۔ 2008 میں عالمی کساد بازاری نے خطرہ پیدا کیا کہ ہندوستان میں امریکہ میں مالیاتی منڈی کے کریش کے بعد اپنی ملازمتوں سے محروم ہونے والے لوگوں کی بڑی تعداد کی وجہ سے۔ ایک یا دو شعبوں میں پیشہ ور افراد کی واپسی سے ہندوستانی معیشت کو جو اچانک جھٹکا لگا، اس نے اسے مغلوب کرنے کا خطرہ پیدا کر دیا۔

'ریورس برین ڈرین' وہی ہے جو اگلے کئی مہینوں میں ہندوستان میں ہونے کا امکان ہے۔ پچھلے سال امریکہ میں 91,000 سے زیادہ مجموعی ٹیک آف تھے۔ امریکہ میں خبروں کے مطابق کام کرنے والے ہندوستانیوں کی غیر معمولی تعداد متاثر ہوئی ہے۔ فی الحال، تقریباً 300,000 ہندوستانی 'اعلیٰ ہنر مند کارکنوں' یا ایچ-1 بی ویزا پر امریکہ میں کام کر رہے ہیں جو کہ روزگار پر منحصر ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ جن لوگوں نے پچھلے دو مہینوں میں ٹیک میں اپنی ملازمتیں کھو دی ہیں ان سب کو اپنے کام کے آخری دن کے 60 دن بعد ملک چھوڑنا ہوگا۔ اس وقت، انہیں اپنی جائیداد بیچنی ہوگی، لیز توڑنی ہوں گی، بچوں کو اسکول سے نکالنا ہوگا اور امریکہ میں اپنی زندگیاں سمیٹنے کے لیے جو کچھ بھی کرنا ہے وہ کرنا ہوگا۔

امریکہ میں ہندوستانی ٹیک ورکرز کی زیادہ تعداد ہندوستانی حکومت کی برسوں کی کامیاب لائنگ کا نتیجہ ہے۔ یہ اس وقت تک ایک اعزاز تھا جب تک کہ امریکی ٹیک سیکٹر دیگر تمام اقتصادی شعبوں کو درپیش مندی سے محفوظ نظر آتا تھا۔ تاہم یہ دو چیزوں پر غور کرنے میں ناکام رہا۔ پہلی حقیقت یہ ہے کہ بڑی تعداد میں ہندوستانیوں کو امریکہ بھیجنے سے زیادہ تر تارکین وطن ہندوستانیوں کو ایچ-1 بی ویزا کے ذریعہ پیش کردہ بہترین فائدہ سے فائدہ اٹھانے سے روکا گیا۔ زیادہ تر ویزوں کے برعکس، ایچ-

Moreover, after five years of continuous residence in the US, the holder is permitted to begin the process for becoming a US citizen.

Indian workers were unable to take advantage of this because for national security reasons the total number of green cards issued to the citizens of any one particular country, India or China for instance, is limited by a quota. So this means that even while Indians can come and stay for years on H-1B visas they have to wait over 15 years until their turn comes to obtain an employment-based green card. Because of this, some of the Indians that have to return after these layoffs may even be mid- to senior-level employees who have been in the US for a very long time. Just as brain drain can weaken an economy, reverse brain drain can overwhelm it.

Pakistan is not immune to reverse brain drain. If the Gulf economies crash faster than expected, then this country will also be faced by a huge influx of citizens that have to be absorbed into the domestic labour market. Given the likelihood of that not improving for decades, the prospect alone sounds like an utter nightmare for all involved.

The writer is an attorney teaching constitutional law and political philosophy.
rafia.zakaria@gmail.com
Published in Dawn, January 18th, 2023

1 بی ویزا کو گرین کارڈ میں تبدیل کیا جا سکتا ہے۔ ایچ-1 بی ویزا پر رہنے کے چھ سال بعد، کارکنان اپنے آجر سے کہہ سکتے ہیں کہ وہ انہیں قانونی مستقل رہائش (گرین کارڈ) کے لیے اسپانسر کریں۔ اگر گرین کارڈ کی درخواست منظور ہو جاتی ہے، تو کارکن اب آجر سے منسلک نہیں رہے گا لیکن وہ جس کے لیے چاہے کام کرنے کے لیے آزاد ہے۔ مزید برآں، امریکہ میں پانچ سال کی مسلسل رہائش کے بعد، ہولڈر کو امریکی شہری بننے کا عمل شروع کرنے کی اجازت ہے۔

ہندوستانی کارکن اس کا فائدہ اٹھانے سے قاصر تھے کیونکہ قومی سلامتی کی وجوہات کی بناء پر کسی ایک خاص ملک، مثال کے طور پر ہندوستان یا چین کے شہریوں کو جاری کیے گئے گرین کارڈز کی کل تعداد کوٹہ سے محدود ہے۔ تو اس کا مطلب یہ ہے کہ جب ہندوستانی ایچ-1 بی ویزا پر برسوں تک آ سکتے ہیں اور رہ سکتے ہیں تو انہیں روزگار پر مبنی گرین کارڈ حاصل کرنے کی باری آنے تک 15 سال سے زیادہ انتظار کرنا ہوگا۔ اس کی وجہ سے، کچھ ہندوستانی جن کو ان برطرفیوں کے بعد واپس آنا پڑتا ہے وہ درمیانی سے لے کر سینئر سطح کے ملازمین بھی ہو سکتے ہیں جو امریکہ میں کافی عرصے سے ہیں۔ جس طرح برین ڈرین معیشت کو کمزور کر سکتی ہے، اسی طرح ریورس برین ڈرین اسے مغلوب کر سکتی ہے۔

پاکستان برین ڈرین کو ریورس کرنے سے محفوظ نہیں ہے۔ اگر خلیجی معیشتیں توقع سے زیادہ تیزی سے کریش کرتی ہیں، تو اس ملک کو شہریوں کی ایک بڑی آمد کا بھی سامنا کرنا پڑے گا جنہیں گھریلو لیبر مارکیٹ میں جذب ہونا پڑے گا۔ کئی دہائیوں تک اس میں بہتری نہ آنے کے امکان کے پیش نظر، اکیلے ہی اس میں شامل تمام لوگوں کے لیے ایک خوفناک خواب لگتا ہے۔

Using climate funds

Syeda Zahra Shah Subzwari

The writer has an LLB from the University of London and works as a research associate at the Centre for Law and Security

CLIMATE justice is a concept that has been gaining traction in recent years. The funds pledged by international donors to help Pakistan rebuild and recover from last summer's catastrophic floods must be used in a way that is consistent with climate justice principles. Heavy rains and riverine, urban, and flash flooding have led to an unprecedented climate-induced disaster, affecting 33 million people, with hundreds of lives lost and over 2m homes impacted. Experts suggest that the national poverty rate may

موسمیاتی فنڈز کا استعمال

سیدہ زہرا شاہ سبزواری۔

مصنف نے لندن یونیورسٹی سے ایل ایل بی کیا ہے اور وہ سینٹر فار لاء اینڈ سیکورٹی میں ریسرچ ایسوسی ایٹ کے طور پر کام کرتے ہیں۔

آب و ہوا کا انصاف ایک ایسا تصور ہے جو حالیہ برسوں میں زور پکڑ رہا ہے۔ گزشتہ موسم گرما کے تباہ کن سیلابوں سے پاکستان کی تعمیر نو اور بحالی میں مدد کے لیے بین الاقوامی عطیہ دہندگان کی طرف سے وعدے کیے گئے فنڈز کا استعمال ایسے طریقے سے ہونا چاہیے جو موسمیاتی انصاف کے اصولوں کے مطابق ہو۔ موسلا دھار بارشوں اور ندی نالوں، شہری، اور اچانک سیلاب نے موسمیاتی تباہی کی بے مثال تباہی کو جنم دیا ہے، جس سے 33 ملین افراد متاثر ہوئے، سینکڑوں جانیں ضائع ہوئیں اور 20 لاکھ سے زیادہ گھر متاثر ہوئے۔ ماہرین کا خیال ہے کہ قومی غربت کی

increase, pushing an additional 9m people below the poverty line.

The recent International Conference on Climate Resilient Pakistan in Geneva, hosted by the UN and Pakistan, was a significant milestone in the country's fight against climate disasters. The conference saw donors pledge over \$9 billion to help the country recover from the devastating floods of 2022. The conference was a major test case for determining who should bear the burden of damage caused by climate change.

The staggering extent of destruction made a compelling case for a global loss-and-damage climate policy at COP27. This led to the donor conference in Geneva convened to support the victims of the disaster in Pakistan. The conference had two goals: (i) to present the Resilient Recovery, Rehabilitation and Reconstruction Framework, which focuses on institutional, financial and implementation arrangements for post-flood recovery, rehabilitation and reconstruction; and (ii) secure international aid and put in place long-term alliances with the aim of strengthening Pakistan's climate-adaptation capacity and resilience.

The amount pledged at the conference is to be used to rebuild infrastructure, provide humanitarian aid, and support vulnerable communities. It has been pointed out that "most of the essential institutional, legal and economic reforms are part of the unfinished agenda of the 18th Amendment".

The pledged amount must be spent wisely.

This must be considered when disbursing the funds. It is, therefore, essential that Pakistan learn from its past experiences and take steps to ensure that the funds are used in a timely, impactful manner, especially to support vulnerable communities and address the underlying inequities — rather than simply giving compensation for the flood damage.

The government has pledged to use this money in a transparent and accountable manner and has announced plans for independent, outside monitors to ensure transparency in spending.

While the money pledged will undoubtedly help Pakistan address the immediate needs of those

شرح میں اضافہ ہو سکتا ہے، جس سے 90 لاکھ افراد غربت کی لکیر سے نیچے دھکیل سکتے ہیں۔

اقوام متحدہ اور پاکستان کی میزبانی میں جنیوا میں موسمیاتی لچکدار پاکستان پر حالیہ بین الاقوامی کانفرنس موسمیاتی آفات کے خلاف ملک کی لڑائی میں ایک اہم سنگ میل تھی۔ کانفرنس نے دیکھا کہ عطیہ دہندگان نے 2022 کے تباہ کن سیلاب سے ملک کی بحالی میں مدد کے لیے 9 بلین ڈالر سے زیادہ کا وعدہ کیا۔ یہ کانفرنس اس بات کا تعین کرنے کے لیے ایک بڑا امتحانی کیس تھا کہ موسمیاتی تبدیلیوں سے ہونے والے نقصان کا بوجھ کس کو برداشت کرنا چاہیے۔

تباہی کی حیران کن حد نے کوپ 27 میں عالمی نقصان اور نقصان کی آب و ہوا کی پالیسی کے لیے ایک مجبور کیس بنا دیا۔ اس کے نتیجے میں جنیوا میں ڈونر کانفرنس پاکستان میں تباہی کے متاثرین کی مدد کے لیے بلائی گئی۔ کانفرنس کے دو مقاصد تھے: (i) لچکدار بحالی، بحالی اور تعمیر نو کا فریم ورک پیش کرنا، جو سیلاب کے بعد کی بحالی، بحالی اور تعمیر نو کے لیے ادارہ جاتی، مالیاتی اور نفاذ کے انتظامات پر توجہ مرکوز کرتا ہے۔ اور (ii) بین الاقوامی امداد کو محفوظ بنانا اور پاکستان کی موسمیاتی موافقت کی صلاحیت اور لچک کو مضبوط بنانے کے مقصد سے طویل مدتی اتحاد قائم کرنا۔

کانفرنس میں وعدہ کیا گیا رقم بنیادی ڈھانچے کی تعمیر نو، انسانی امداد فراہم کرنے اور کمزور کمیونٹیز کی مدد کے لیے استعمال کی جائے گی۔ اس بات کی نشاندہی کی گئی ہے کہ "زیادہ تر ضروری ادارہ جاتی، قانونی اور معاشی اصلاحات 18ویں ترمیم کے نامکمل ایجنڈے کا حصہ ہیں۔"

گروہ رکھی ہوئی رقم سمجھداری سے خرچ کی جانی چاہیے۔

فنڈز تقسیم کرتے وقت اس پر غور کرنا چاہیے۔ لہذا یہ ضروری ہے کہ پاکستان اپنے ماضی کے تجربات سے سیکھے اور اس بات کو یقینی بنانے کے لیے اقدامات کرے کہ فنڈز کا بروقت، مؤثر انداز میں استعمال کیا جائے، خاص طور پر کمزور کمیونٹیز کی مدد اور بنیادی عدم مساوات کو دور کرنے کے لیے۔ بجائے اس کے کہ سیلاب سے ہونے والے نقصانات کا معاوضہ دیا جائے۔

حکومت نے اس رقم کو شفاف اور جوابدہ طریقے سے استعمال کرنے کا وعدہ کیا ہے اور اخراجات میں شفافیت کو یقینی بنانے کے لیے آزاد، بیرونی مانیٹر کے منصوبوں کا اعلان کیا ہے۔

affected by climate disasters, it has yet to be determined whether the amount will be enough to guard against the impact of another climate change disaster. It is necessary to invest in long-term measures, such as climate change-adaptation projects, early warning and better weather forecast systems, as well as in strengthening the capacity of local communities to cope with another natural disaster. To this end, education and awareness campaigns are essential for helping communities understand the risks of climate change and to take appropriate, preventive steps to protect themselves from natural hazards.

As one climate expert has written in these pages, Pakistan has been provided with a "rare opportunity to shed its image of a passive recipient of climate disasters. Instead of being a victim only, the country can now undertake a series of well-deliberated, long-term measures for strengthening the resilience of its people and infrastructure" to ensure that it is better prepared for any future climate-induced disasters.

However, it is also important to note that not all international pledges will be delivered in the immediate future; this can in part be attributed to donor fatigue but it is also true that Pakistan's delayed or slow implementation of public sector projects has not escaped the notice of foreign donors.

Top-down investments can only succeed by strengthening the coping capacity of the local communities. Given the urgency of the situation, Pakistan must take a fresh look at how best it can spend the development funds, while building a political consensus on the need for undertaking immediate reforms for climate security.

The government's apparent commitment towards building a resilient country is commendable, and the \$9bn pledge is a major step forward.

As funds come in, the government must ensure that they are used effectively and efficiently and that both people and infrastructure are strengthened to be better prepared for climate-induced disasters in the future.

The writer has an LLB from the University of London and works as a research associate at the Centre for Law and Security.

اگرچہ وعدہ کیا گیا پیسہ بلاشبہ پاکستان کو موسمیاتی آفات سے متاثرہ افراد کی فوری ضروریات کو پورا کرنے میں مدد کرے گا، لیکن یہ طے کرنا باقی ہے کہ آیا یہ رقم موسمیاتی تبدیلی کی ایک اور آفت کے اثرات سے بچانے کے لیے کافی ہو گی۔ طویل المدتی اقدامات میں سرمایہ کاری کرنا ضروری ہے، جیسے کہ موسمیاتی تبدیلی سے موافقت کے منصوبوں، قبل از وقت انتباہ اور موسم کی پیش گوئی کے بہتر نظام کے ساتھ ساتھ ایک اور قدرتی آفت سے نمٹنے کے لیے مقامی کمیونٹیز کی صلاحیت کو مضبوط بنانے میں۔ اس مقصد کے لیے، کمیونٹیز کو موسمیاتی تبدیلیوں کے خطرات کو سمجھنے اور قدرتی خطرات سے خود کو بچانے کے لیے مناسب، احتیاطی اقدامات کرنے میں مدد کے لیے تعلیم اور آگاہی کی مہمات ضروری ہیں۔

جیسا کہ ایک موسمیاتی ماہر نے ان صفحات میں لکھا ہے، پاکستان کو "ایک غیر معمولی موقع فراہم کیا گیا ہے کہ وہ موسمیاتی آفات کے غیر فعال وصول کنندہ کی اپنی شبیہ دکھائے۔ صرف شکار بننے کے بجائے، ملک اب اپنے لوگوں اور انفراسٹرکچر کی لچک کو مضبوط بنانے کے لیے سوچے سمجھے، طویل المدتی اقدامات کا ایک سلسلہ شروع کر سکتا ہے" تاکہ یہ یقینی بنایا جاسکے کہ وہ مستقبل میں آنے والی کسی بھی موسمیاتی آفات کے لیے بہتر طور پر تیار ہے۔

تاہم، یہ نوٹ کرنا بھی ضروری ہے کہ مستقبل قریب میں تمام بین الاقوامی وعدے پورے نہیں کیے جائیں گے۔ یہ جزوی طور پر عطیہ دہندگان کی تھکاوٹ سے منسوب کیا جاسکتا ہے لیکن یہ بھی سچ ہے کہ پاکستان کے پبلک سیکٹر کے منصوبوں پر تاخیر یا سست عمل درآمد غیر ملکی عطیہ دہندگان کی نظروں سے نہیں بچ سکا۔

اوپر سے نیچے کی سرمایہ کاری صرف مقامی کمیونٹیز کی مقابلہ کرنے کی صلاحیت کو مضبوط بنا کر ہی کامیاب ہو سکتی ہے۔ صورتحال کی نزاکت کو دیکھتے ہوئے، پاکستان کو یہ دیکھنا چاہیے کہ وہ ترقیاتی فنڈز کو کس حد تک بہترین طریقے سے خرچ کر سکتا ہے، جبکہ ماحولیاتی تحفظ کے لیے فوری اصلاحات کرنے کی ضرورت پر سیاسی اتفاق رائے پیدا کرنا چاہیے۔

ایک لچکدار ملک کی تعمیر کے لیے حکومت کا واضح عزم قابل ستائش ہے، اور 9 بلین ڈالر کا وعدہ ایک اہم پیش رفت ہے۔

جیسے جیسے فنڈز آتے ہیں، حکومت کو اس بات کو یقینی بنانا چاہیے کہ ان کا موثر اور موثر طریقے سے استعمال کیا جائے اور یہ کہ عوام اور انفراسٹرکچر دونوں کو مستقبل میں موسمیاتی آفات کے لیے بہتر طور پر تیار رہنے کے لیے مضبوط بنایا جائے۔

zahasubzwari@gmail.com
Twitter: @ZahraSubzwari
Published in Dawn, January 18th, 2023

Exit strategy

Mahir Ali

WITHIN a few weeks, a bunch of international geologists are expected to pick a spot to mark the birth of what some scientists are calling the Anthropocene, the latest epoch in our planet's history, distinguished by the direct impact of human activities on Earth's geology.

There is no consensus on the origins of the Anthropocene, although the current weight of opinion seems to lean towards the mid-20th century, notably the dramatic changes wrought by the "great acceleration" that followed World War II.

Anthropogenic climate change is among the various distinguishing features of this era, and its reach is far and wide. Who would have thought, for instance, that it was even contributing to the extinction of languages? Well, it so happens that some of the most linguistically diverse places on earth are also most vulnerable to rising sea levels.

On the Pacific island of Vanuatu, 110 languages are spoken among a population of around 320,000. Most of them will wither away as the islanders migrate to safer shores. At the current rate of loss, it is (optimistically) estimated that half of the world's 7,000 living languages will have disappeared by the end of the century.

The Anthropocene may turn out to be short-lived.

Of course, colonialism in its malevolent forms has historically served as a more efficient means of diminishing linguistic and broader cultural diversity. Likewise, climate change is only one of the contributors to the startling diminution in biodiversity, with much of the loss of habitat attributed to human activities, eg, forest clearance, plastic pollution and overconsumption.

Any switch to renewables might not offer much of a panacea, given solar and wind farms are not necessarily conducive to the preservation of

بابر نکلنے کی حکمت عملی

ماہر علی

چند ہفتوں کے اندر، بین الاقوامی ماہرین ارضیات کے ایک گروپ سے توقع کی جاتی ہے کہ وہ اس کی پیدائش کی نشان دہی کرنے کے لیے ایک جگہ منتخب کریں گے جسے کچھ سائنس دان انتھروپوسین کہہ رہے ہیں، جو ہمارے سیارے کی تاریخ کا تازہ ترین عہد ہے، جو زمین کی ارضیات پر انسانی سرگرمیوں کے براہ راست اثر سے ممتاز ہے۔

اینٹھروپوسین کی ابتداء پر کوئی اتفاق رائے نہیں ہے، حالانکہ رائے کا موجودہ وزن 20 ویں صدی کے وسط کی طرف جھکاؤ لگتا ہے، خاص طور پر دوسری جنگ عظیم کے بعد ہونے والی "عظیم سرعت" سے ہونے والی ڈرامائی تبدیلیاں۔

انتھروپوجنک موسمیاتی تبدیلی اس دور کی مختلف امتیازی خصوصیات میں سے ہے، اور اس کی پہنچ بہت دور تک ہے۔ مثال کے طور پر، کس نے سوچا ہوگا کہ یہ زبانوں کے معدوم ہونے میں بھی کردار ادا کر رہا ہے؟ ٹھیک ہے، ایسا ہوتا ہے کہ زمین پر سب سے زیادہ لسانی طور پر متنوع مقامات میں سے کچھ بھی سمندر کی سطح میں اضافے کا سب سے زیادہ خطرہ ہیں۔

بحر الکاہل کے جزیرے وانواتو پر، تقریباً 320,000 کی آبادی میں 110 زبانیں بولی جاتی ہیں۔ جزیرے کے محفوظ ساحلوں کی طرف ہجرت کرنے پر ان میں سے زیادہ تر مرجھا جائیں گے۔ نقصان کی موجودہ شرح پر، یہ (پرامید انداز میں) اندازہ لگایا گیا ہے کہ دنیا کی 7,000 زندہ زبانوں میں سے نصف صدی کے آخر تک ختم ہو جائیں گی۔

انتھروپوسین قلیل المدت ثابت ہو سکتا ہے۔

بلاشبہ، نوآبادیات نے اپنی ناپاک شکلوں میں تاریخی طور پر لسانی اور وسیع تر ثقافتی تنوع کو کم کرنے کے ایک زیادہ موثر ذریعہ کے طور پر کام کیا ہے۔ اسی طرح، آب و ہوا کی تبدیلی حیاتیاتی تنوع میں چونکا دینے والی کمی کا صرف ایک حصہ ہے، جس میں رہائش کے زیادہ تر نقصان کی وجہ انسانی سرگرمیوں، مثلاً جنگلات کی صفائی، پلاسٹک کی آلودگی اور ضرورت سے زیادہ استعمال ہے۔

biodiversity. Amid predictions of the most devastating mass extinction event since the demise of the dinosaurs, a purportedly historic deal was reached last month at the biodiversity COP15 in Montreal, signed by 200 nations (excluding the US, as usual) to protect 30pc of the planet for nature by 2030, and to restore some ecosystems.

The trouble with such deals is that the initial exhilaration usually gives way to despondency when non-binding commitments go unimplemented. That is the problem with the better-known climate COPs.

The 27th iteration of the latter event, held in Sharm El-Sheikh last November, is a case in point. Its only notable achievement was a purportedly historic deal for the most relentless carbon emitters to compensate nations in the Global South bearing the brunt of climate change without having contributed much to it. In the wake of Pakistan's horrific floods, Climate Change Minister Sherry Rehman was a prominent presence at Sharm El-Sheikh and a leading driver of this deal.

However, much like the \$9bn flood aid promised to Pakistan in Geneva last week, there is no guarantee the commitments will be met. The dominant attendees did not even pay lip service to the seemingly lost cause of restricting global warming to 1.5 degrees Celsius. That level could be breached as early as next year if the El Niño predicted for 2023 transpires.

Meanwhile, like clockwork, COP28 will be conducted in November, this time in Dubai, with its presidency gifted to the head of the Abu Dhabi National Oil Company who is also his nation's special envoy for climate change and chairman of the board at Masdar Clean Energy. Such dem-onstrable conflicts of interest are common.

"It's like a big tobacco CEO hosting a cancer conference," British academic Bill McGuire commented in The Guardian. "It beggars belief that the UN thought it a good idea to allow an authoritarian petro-state to host such a critical meeting at the height of the climate emergency." Late last year he described the annual climate summit as "a bloated travelling circus". This week, equally appropriately, he called it "a carcass to which

قابل تجدید ذرائع کی طرف کوئی بھی تبدیلی شاید زیادہ تر علاج پیش نہ کرے، کیونکہ شمسی اور ہوا کے فارمز حیاتیاتی تنوع کے تحفظ کے لیے ضروری نہیں ہیں۔ ڈائنوسار کی ہلاکت کے بعد سے بڑے پیمانے پر ناپید ہونے کے سب سے زیادہ تباہ کن واقعے کی پیشین گوئیوں کے درمیان، گزشتہ ماہ مونٹریال میں بائیو ڈائیورسٹی کوپ 15 میں ایک تاریخی معاہدہ طے پایا تھا، جس پر 200 ممالک نے دستخط کیے تھے (معمول کے مطابق امریکہ کو چھوڑ کر) کرہ ارض کے 30 فیصد حصے کی حفاظت کے لیے۔ 2030 تک فطرت، اور کچھ ماحولیاتی نظام کو بحال کرنا۔

اس طرح کے معاہدوں میں پریشانی یہ ہے کہ جب غیر پابند وعدوں پر عمل درآمد نہیں ہوتا ہے تو ابتدائی جوش و خروش عام طور پر مایوسی کا راستہ فراہم کرتا ہے۔ یہی مسئلہ معروف آب و ہوا کوپ کا ہے۔

پچھلے نومبر میں شرم الشیخ میں منعقد ہونے والے مؤخر الذکر پروگرام کا 27 واں اعادہ اس کی ایک مثال ہے۔ اس کی واحد قابل ذکر کامیابی گلوبل ساؤتھ میں موسمیاتی تبدیلیوں کے نقصانات کو برداشت کرنے والی اقوام کو اس میں زیادہ حصہ ڈالنے بغیر معاوضہ دینے کے لیے انتہائی بے لگام کاربن خارج کرنے والوں کے لیے ایک تاریخی معاہدہ تھا۔ پاکستان کے خوفناک سیلاب کے تناظر میں، وزیر موسمیاتی تبدیلی شیری رحمان شرم الشیخ میں ایک نمایاں موجودگی اور اس معاہدے کی ایک اہم ڈرائیور تھیں۔

تاہم، پچھلے ہفتے جنیوا میں پاکستان کے ساتھ 9 بلین ڈالر کی سیلابی امداد کا وعدہ کیا گیا تھا، اس بات کی کوئی ضمانت نہیں کہ وعدے پورے ہوں گے۔ غالب حاضرین نے گلوبل وارمنگ کو 1.5 ڈگری سیلسیس تک محدود کرنے کی بظاہر کھوئی ہوئی وجہ کو بھی لب کشائی نہیں کی۔ اگر ال نینو 2023 کی تبدیلی کی پیش گوئی کرتا ہے تو اگلے سال کے اوائل میں اس سطح کی خلاف ورزی کی جاسکتی ہے۔

دریں اثنا، گھڑی کے کام کی طرح، کوپ 28 نومبر میں منعقد کیا جائے گا، اس بار دبئی میں، اس کی صدارت ابو ظہبی نیشنل آئل کمپنی کے سربراہ کو تحفے میں دی جائے گی، جو ان کے ملک کے خصوصی ایلچی برائے موسمیاتی تبدیلی اور مسدر کلین انرجی میں بورڈ کے چیئرمین بھی ہیں۔ مفادات کے اس طرح کے واضح تصادم عام ہیں۔

"یہ ایک بڑے تمباکو کے سی ای او کی طرح ہے جو کینسر کانفرنس کی میزبانی کر رہا ہے،" برطانوی تعلیمی ماہر بل میک گائر نے دی گارڈین میں تبصرہ کیا۔ "یہ یقین کی ضرورت ہے کہ اقوام متحدہ نے یہ ایک اچھا خیال سمجھا کہ ایک آمرانہ پیٹرو ریاست کو موسمیاتی ہنگامی صورتحال کے عروج پر اس طرح کے اہم اجلاس کی میزبانی کرنے کی اجازت دی جائے۔" پچھلے سال

the fossil-fuel flies are attracted and buzz in ever greater numbers".

The fossil fuel lobbyist numbers increased from 500 to 600 between COP26 in Glasgow and COP27. COP28 might carry the steady hijacking of the conference to its logical conclusion. Fossil fuel companies have been leading sponsors of the event in recent years, with the fairly obvious intention of stalling progress in efforts to steadily slow down further oil, gas and coal extraction by acknowledging the need to reduce emissions while thwarting the means to achieving this.

A scientific study published last week noted that Exxon scientists had predicted the trajectory of global warming caused by fossil fuels with remarkable accuracy since the 1970s, while the company continued to query climate science for decades.

Perhaps the biggest culprits, though, are Western governments beholden to vested fossil fuel interests. If the Anthropocene doesn't last very long, fossil fuel companies and Gulf states will only be accessories to the crime.

mahir.dawn@gmail.com

Published in Dawn, January 18th, 2023

کے آخر میں انہوں نے سالانہ موسمیاتی سربراہی اجلاس کو "ایک پھولا ہوا سفری سرکس" قرار دیا۔ اس ہفتے، یکساں طور پر مناسب طور پر، اس نے اسے "ایک لاش کہا جس کی طرف فوسل فیول مکھیاں اپنی طرف متوجہ ہوتی ہیں اور بہت زیادہ تعداد میں گونجتی ہیں۔"

گلاسگو میں کوپ 26 اور کوپ 27 کے درمیان فوسل فیول لابیٹ کی تعداد 500 سے بڑھ کر 600 ہو گئی۔ کوپ 28 کانفرنس کی مسلسل ہائی جیکنگ کو اس کے منطقی انجام تک پہنچا سکتا ہے۔ فوسل فیول کمپنیاں حالیہ برسوں میں اس تقریب کے سرکردہ اسپانسرز رہی ہیں، جس کا واضح مقصد تیل، گیس اور کوئلے کے اخراج کو کم کرنے کی ضرورت کو تسلیم کرتے ہوئے اسے حاصل کرنے کے ذرائع کو ناکام بناتے ہوئے مسلسل سست کرنے کی کوششوں میں پیش رفت کو روکنا ہے۔

گزشتہ ہفتے شائع ہونے والی ایک سائنسی تحقیق میں بتایا گیا کہ ایکسٹن کے سائنسدانوں نے 1970 کی دہائی سے قابل ذکر درستگی کے ساتھ جیواشم ایندھن کی وجہ سے گلوبل وارمنگ کی رفتار کی پیش گوئی کی تھی، جب کہ کمپنی کئی دہائیوں تک موسمیاتی سائنس سے استفسار کرتی رہی۔

شاید سب سے بڑے مجرم، اگرچہ، مغربی حکومتیں ہیں جو جیواشم ایندھن کے مفادات کی نظر میں ہیں۔ اگر اینتھروپوسین زیادہ دیر تک نہیں چلتی ہے، تو فوسل فیول کمپنیاں اور خلیجی ریاستیں صرف جرم کے لوازمات ہوں گی۔